

Luk

Chapter 20

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

- 1 καὶ ἐγένετο ἐν μᾶζι τῷν ἡμερῶν, διδᾶσκοντες αὐτοῖ τὸν
-மற்றும் நடந்தது -இல் ஒரு -அந்த நாட்களில் போதிக்கும்போது அவர் -அந்த
[G2532](#) [G1096](#) [G1722](#) [G1520](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1321](#) [G0846](#) [G3588](#)
- λαὸν ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ εὐαγγελιζόμενον,
ஜனங்களை -இல் -அந்த தேவாலயத்தில் -மற்றும் நற்செய்தி-அறிவிக்கும்போது
[G2992](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G2532](#) [G2097](#)
- ἐπέστησαν οἱ ἄρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς
வந்து-நின்றார்கள் -அந்த பிரதான-ஆசாரியர்களும் -மற்றும் -அந்த வேதபாசகர்களும்
[G2186](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1122](#)
- σὺν τοῖς παρεπιτέροισι.
-உடன் -அந்த மூப்பர்கள்
[G4862](#) [G3588](#) [G4245](#)

அந்த நாட்களிலே, அவர் தேவாலயத்திலே மக்களுக்கு உபதேசித்து, நற்செய்தியைப் பிரசங்கித்தபோது, பிரதான ஆசாரியர்களும் வேதபண்டிதர்களும் மூப்பர்களும் அவரிடத்தில் கூடிவந்து:

- 2 καὶ εἶπαι λέγοντες, παρὸς αὐτόν, εἶπὸν ἡμῖν ἐν
-மற்றும் சொன்னார்கள் சொல்லி -நோக்கி அவரிடம் சொல்லும் எங்களுக்கு -இல்
[G2532](#) [G3004](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1473](#) [G1722](#)
- παῖσι ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιεῖς, ἢ τίς ἔστιν ὁ
எந்த அதிகாரத்தில் இவைகளை செய்கிறீர் -அல்லது யார் ஆகும் -அந்த
[G4169](#) [G1849](#) [G3778](#) [G4160](#) [G2228](#) [G5101](#) [G1510](#) [G3588](#)
- δούλος σοι τῆν ἐξουσίαν ταύτην?
கொடுத்தவர் உனக்கு -அந்த அதிகாரத்தை இந்த
[G1325](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1849](#) [G3778](#)

நீர் எந்த அதிகாரத்தினால் இவைகளைச் செய்கிறீர்? இந்த அதிகாரத்தை உமக்குக் கொடுத்தவர் யார்? அதை எங்களுக்குச் சொல்லும் என்றார்கள்.

- 3 ἀποκριθεὶς δὲ, εἶπεν παρὸς αὐτούς, Ἐρωτήσω ὑμᾶς
பதிலுரைத்து -ஆனால் சொன்னார் -நோக்கி அவர்களிடம் கேட்பேன் உங்களை
[G0611](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2065](#) [G4771](#)
- καὶ λόγον, καὶ εἶπατέ μοι:
நானும் வார்த்தையை -மற்றும் சொல்லுங்கள் எனக்கு
[G2504](#) [G3056](#) [G2532](#) [G3004](#) [G1473](#)

அவர்களுக்கு அவர் மறுமொழியாக: நானும் உங்களிடம் ஒரு காரியத்தைக் கேட்கிறேன், அதை எனக்குச் சொல்லுங்கள்.

- 4 Τὸ βᾶπτισμα Ἰωάννου, ἐξ οὐρανοῦ ἦν,
-அந்த ஞானஸ்நானம் யோவானுடைய -இல்-இருந்து வானத்தில்-இருந்து இருந்ததா
[G3588](#) [G0908](#) [G2491](#) [G1537](#) [G3772](#) [G1510](#)
- ἢ ἐξ ἁνθρῶπων?
-அல்லது -இல்-இருந்து மனுஷர்களிடமா
[G2228](#) [G1537](#) [G0444](#)

யோவான் கொடுத்த ஸ்நானம் தேவனால் உண்டாயிற்றோ? மனிதர்களால் உண்டாயிற்றோ? என்று கேட்டார்.

| | | | | | | | |
|---|--|--|---|--|---|--|--|
| 5 | οἱ -அந்த G3588 | δὲ -ஆனால் G1161 | συνελούσαντο ஆலோசித்தார்கள் G4817 | πρὸς -நோக்கி G4314 | ἐαυτοὺς, தங்களிடையே G1438 | λέγοντες, சொல்லி G3004 | ὅτι -என்று G3754 |
| | Ἐὰν -என்றால் G1437 | εἴπωμεν சொல்வோமானால் G3004 | Ἐξ -இல்-இருந்து G1537 | οὐρανοῦ, வானத்தில்-இருந்து G3772 | ἐρεῖ, சொல்வார் G2046 | Διὰ -ஏன் G1223 | |
| | τί -என்ன G5101 | οὐκ இல்லை G3756 | ἐπιστεύσατε நம்பினீர்கள் G4100 | αὐτῷ? அவரை G0846 | | | |

அவர்கள் தங்களுக்குள்ளே யோசனைசெய்து: தேவனால் உண்டானது என்று சொல்வோமானால், பின்னை ஏன் அவனை நம்பவில்லை என்று கேட்டார்.

| | | | | | | |
|---|--|--|--|---|--|--|
| 6 | ἐὰν -என்றால் G1437 | δὲ -ஆனால் G1161 | εἴπωμεν, சொல்வோமானால் G3004 | Ἐξ -இல்-இருந்து G1537 | ἀνθρῶπων, மனுஷர்களிடம்-இருந்து G0444 | ὁ -அந்த G3588 |
| | λαὸς ஜனங்கள் G2992 | ἄρα எல்லாரும் G0537 | καταλιθάσει கல்லெறிவார்கள் G2642 | ἦμᾶς; எங்களை G1473 | παπεισμένους நம்பிக்கை-கொண்ட G3982 | γάρ -ஏனெனில் G1063 |
| | ἐστὶν ஆகும் G1510 | Ἰωάννην யோவான் G2491 | προφήτην தீர்க்கதரிசி G4396 | εἶνα. என்று G1510 | | |

மனிதர்களால் உண்டானது என்று சொல்வோமானால், மக்களெல்லோரும் யோவானைத் தீர்க்கதரிசியென்று எண்ணுகிறபடியினால் நம்மேல் கல்லெறிவார்கள் என்று சொல்லி:

| | | | | | |
|---|--|---|--------------------------------------|---|--|
| 7 | καὶ -மற்றும் G2532 | ἀπεκρίθησαν, பதிலுரைத்தார்கள் G0611 | μὴ இல்லை G3361 | εἰδένα அறிந்திருக்க G1492 | παροίεν. எங்கிருந்து G4159 |
|---|--|---|--------------------------------------|---|--|

அது யாரால் உண்டாயிற்றோ, எங்களுக்குத் தெரியாது என்று மறுமொழி சொன்னார்கள்.

| | | | | | | | | |
|---|---|-------------------------------------|--|--|--|--|--------------------------------------|---|
| 8 | καὶ -மற்றும் G2532 | ὁ -அந்த G3588 | Ἰησοῦς இயேசு G2424 | εἶπεν சொன்னார் G3004 | αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 | Ὅτι -அன்றி G3761 | ἐγὼ நான் G1473 | λέγω சொல்கிறேன் G3004 |
| | ἅμῃν உங்களுக்கு G4771 | ἐν -இல் G1722 | παύσῃ எந்த G4169 | ἐξουσίᾳ அதிகாரத்தில் G1849 | ταῦτα இவைகளை G3778 | ποιῶ. செய்கிறேன் G4160 | | |

அப்பொழுது இயேசு: நானும் இன்ன அதிகாரத்தினால் இவைகளைச் செய்கிறேனென்று உங்களுக்குச் சொல்லமாட்டேன் என்றார்.

9 Ἦρηξάτο δὲ παρὸς τὸν λαὸν λέγειν τῆς παραβόλης
ஆரம்பித்தார் -ஆனால் -நோக்கி -அந்த ஜனங்களிடம் சொல்ல -அந்த உவமையை
[G0756](#) [G1161](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3850](#)

ταύτην: ἄνθρωπος [τις] ἐφύπεσεν ἄμαλῶνα, καὶ
இந்த மனுஷன் ஒருவன் நடலான் திராட்சத்தோட்டத்தை -மற்றும்
[G3778](#) [G0444](#) [G5100](#) [G5452](#) [G0290](#) [G2532](#)

ἐξέδικο αὐτὸν γεωργοῖς, καὶ ἀεδῆμῆσεν
குத்தகைக்கு-கொடுத்தான் அதை குடியானவர்களுக்கு -மற்றும் வெளிநாடு-சென்றான்
[G1554](#) [G0846](#) [G1092](#) [G2532](#) [G0589](#)

χρόνος ἱκανοῦς.
காலங்கள் நீண்ட
[G5550](#) [G2425](#)

பின்பு அவர் மக்களுக்கு சொல்லத்தொடங்கின உவமையாவது: ஒரு மனிதன் ஒரு திராட்சைத்தோட்டத்தை உண்டாக்கி, அதைத் தோட்டக்காரர்களுக்குக் குத்தகையாக விட்டு, நீண்ட நாட்களாக வெளிதேசத்திற்குச் சென்றிருந்தான்.

10 καὶ κερῶ, ἀπέστειλεν παρὸς τὸς γεωργοῦς
-மற்றும் காலத்தில் அனுப்பினான் -நோக்கி -அந்த குடியானவர்களிடம்
[G2532](#) [G2540](#) [G0649](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1092](#)

δοῦλον, ἴνα ἀπὸ τοῦ κερῶ τοῦ
வேலைக்காரனை -என்று -இல்-இருந்து -அந்த கனியிலிருந்து -அந்த
[G1401](#) [G2443](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2590](#) [G3588](#)

ἄμαλῶνος δῶσσοσιν αὐτῶ. οἱ δὲ γεωργοὶ
திராட்சத்தோட்டத்தின் கொடுப்பார்கள் அவனுக்கு -அந்த -ஆனால் குடியானவர்கள்
[G0290](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1092](#)

ἐξάπεστειλαν, αὐτὸν δεῖραντες, κενόν.
திருப்பி-அனுப்பினார்கள் அவனை அடித்து வெறுமையாக
[G1821](#) [G0846](#) [G1194](#) [G2756](#)

அந்தத் தோட்டக்காரர்கள் திராட்சைத்தோட்டத்தின் கனிகளில் தன் பங்கைக் கொடுத்தனுப்பும்படி, பருவகாலத்திலே அவர்களிடத்தில் ஒரு வேலைக்காரனை அனுப்பினான். அந்தத் தோட்டக்காரர்கள் அவனை அடித்து, ஒன்றும் கொடுக்காமல் அனுப்பிவிட்டார்கள்.

11 καὶ προσέθετο ἔτερον πέμψαι δοῦλον; οἱ δὲ
-மற்றும் கூட்டினான் மற்றொரு அனுப்ப வேலைக்காரனை -அந்த -ஆனால்
[G2532](#) [G4369](#) [G2087](#) [G3992](#) [G1401](#) [G3588](#) [G1161](#)

κἀκεῖνον, δεῖραντες καὶ ἀτιμάσαντες, ἐξάπεστειλαν
அவனையும் அடித்து -மற்றும் அவமானப்படுத்தி திருப்பி-அனுப்பினார்கள்
[G2548](#) [G1194](#) [G2532](#) [G0818](#) [G1821](#)

κενόν.
வெறுமையாக
[G2756](#)

பின்பு அவன் வேறொரு வேலைக்காரனை அனுப்பினான்; அவனையும் அவர்கள் அடித்து, அவமானப்படுத்தி, ஒன்றும் கொடுக்காமல் அனுப்பிவிட்டார்கள்.

12 καὶ προσέθετο τρίτον πέμψαι; οἱ δὲ καὶ τοῦτον
-மற்றும் கூட்டினான் மூன்றாவதாக அனுப்ப -அந்த -ஆனால் -மேலும் இவனையும்
[G2532](#) [G4369](#) [G5154](#) [G3992](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3778](#)

τραυματίσαντες, ἐξέβηλον.
காயப்படுத்தி வெளியே-தள்ளினார்கள்
[G5135](#) [G1544](#)

அவன் மூன்றாம்முறையும் ஒரு வேலைக்காரனை அனுப்பினான்; அவனையும் அவர்கள் காயப்படுத்தி துரத்திவிட்டார்கள்.

- 13 εἶπεν δὲ ὁ κύριος τοῦ ἀμαελῶνος, Τί
 சொன்னான் -ஆனால் -அந்த எஜமான் -அந்த திராட்சத்தோட்டத்தின் என்ன
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G0290](#) [G5101](#)
- παρήσω? πᾶμψω τὸν υἱὸν μου, τὸν ἀγαπητόν; ἴσως
 செய்வேன் அனுப்புவேன் -அந்த குமாரனை என்னுடைய -அந்த அன்பான ஒருவேளை
[G4160](#) [G3992](#) [G3588](#) [G5207](#) [G1473](#) [G3588](#) [G0027](#) [G2481](#)
- τοῦτον ἐντραπήσοντα.
 இவனை மதிப்பார்கள்
[G3778](#) [G1788](#)

அப்பொழுது திராட்சத்தோட்டத்தின் எஜமான்: நான் என்ன செய்யலாம், எனக்குப் பிரியமான மகனை அனுப்பினால், அவனையாவது பார்த்து பயப்படுவார்கள் என்று நினைத்து, அவனை அனுப்பினான்.

- 14 ἰδόντες δὲ αὐτόν, οἱ γεωργοὶ διελογίζοντο παρὸς
 கண்டு -ஆனால் அவனை -அந்த குடியானவர்கள் யோசித்தார்கள் -நோக்கி
[G3708](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1092](#) [G1260](#) [G4314](#)
- ἀλλήλους, λέγοντες, Οὗτός ἐστιν ὁ κληρονόμος; ἀποκτείνωμεν
 ஒருவருக்கொருவர் சொல்லி இவன் ஆகும் -அந்த சுதந்தரவாளி கொல்வோம்
[G0240](#) [G3004](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2818](#) [G0615](#)
- αὐτόν, ἵνα ἤμῳ γένηται ἡ κληρονομία.
 அவனை -என்று நம்முடைய ஆகும் -அந்த சுதந்தரம்
[G0846](#) [G2443](#) [G1473](#) [G1096](#) [G3588](#) [G2817](#)

தோட்டக்காரர்கள் அவனைக் கண்டபோது: இவனே வாரிசு, சொத்தை நம்முடையதாக்கும்படிக்கு இவனைக் கொன்று போடுவோம் வாருங்கள் என்று ஒருவரோடொருவர் சொல்லிக்கொண்டு,

- 15 καὶ ἐκβαλόντες αὐτόν ἔξω τοῦ ἀμαελῶνος,
 -மற்றும் வெளியே-தள்ளி அவனை வெளியே -அந்த திராட்சத்தோட்டத்திற்கு
[G2532](#) [G1544](#) [G0846](#) [G1854](#) [G3588](#) [G0290](#)
- ἀπέκτειναν. τί οὖν παρήσει αὐτοῖς ὁ κύριος τοῦ
 கொன்றார்கள் என்ன -ஆகவே செய்வார் அவர்களுக்கு -அந்த எஜமான் -அந்த
[G0615](#) [G5101](#) [G3767](#) [G4160](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#)
- ἀμαελῶνος?
 திராட்சத்தோட்டத்தின்
[G0290](#)

அவனைத் திராட்சத்தோட்டத்திற்குப் வெளியே தள்ளி, கொன்றுபோட்டார்கள். இப்படியிருக்க, திராட்சத்தோட்டத்தின் எஜமான் அவர்களை என்ன செய்வான்?

- 16 ἐλέσεται καὶ ἀπολέσει τὸς γεωργοὺς τοὺτους, καὶ
 வருவார் -மற்றும் அழிப்பார் -அந்த குடியானவர்களை இவர்களை -மற்றும்
[G2064](#) [G2532](#) [G0622](#) [G3588](#) [G1092](#) [G3778](#) [G2532](#)
- δύσει τὸν ἀμαελῶνα ἄλλοις, ἀκούσαντες δὲ
 கொடுப்பார் -அந்த திராட்சத்தோட்டத்தை வேறுபேருக்கு கேட்டு -ஆனால்
[G1325](#) [G3588](#) [G0290](#) [G0243](#) [G0191](#) [G1161](#)
- εἶπαν, Μὴ γένοιτο!
 சொன்னார்கள் வேண்டாம் ஆகாதிருப்பதாக
[G3004](#) [G3361](#) [G1096](#)

அவன் வந்து அந்தத் தோட்டக்காரர்களை அழித்து, திராட்சத்தோட்டத்தை வேறு தோட்டக்காரர்களிடத்தில் கொடுப்பான் அல்லவா என்றார். அவர்கள் அதைக்கேட்டு, அப்படியாகாதிருப்பதாக என்றார்கள்.

| | | | | | | | | |
|----|---------------------------------------|--|--|--|--|--|---------------------------------------|---|
| 17 | ὁ -அவர் G3588 | δὲ -ஆனால் G1161 | ἐμβλέψας உற்றுநோக்கி G1689 | αὐτοῖς, அவர்களிடம் G0846 | εἶπεν, சொன்னார் G3004 | τί என்ன G5101 | οὖν -ஆகவே G3767 | ἔστιν ஆகும் G1510 |
| | τὸ -அந்த G3588 | γεγραμμένον எழுதப்பட்ட G1125 | τοῦτο, இது G3778 | λίθον கல்லை G3037 | ὅν -அந்த G3739 | ἀπεδοκίμασαν புறக்கணித்தார்கள் G0593 | οἱ -அந்த G3588 | οἰκονομοῦντες, கட்டுகிறவர்கள் G3618 |
| | οὗτος இது G3778 | ἐγενήθη ஆனது G1096 | εἰς -க்கு G1519 | κεφαλήν தலையாக G2776 | ῥωνιάς? மூலையின் G1137 | | | |

அப்பொழுது அவர் அவர்களைப் பார்த்து: வீடுகட்டுகிறவர்கள் ஆகாதென்று தள்ளின கல்லே, மூலைக்குத் தலைக்கல்லானது என்று எழுதியிருக்கிற வேதவாக்கியத்தின் பொருள் என்ன?

| | | | | | | | | |
|----|--|---------------------------------------|---|---------------------------------------|--|--|--|---|
| 18 | αἶς எல்லாரும் G3956 | ὁ -அந்த G3588 | παισὼν விழுகிறவன் G4098 | ἐπ’ -மேல் G1909 | ἐκεῖνον அந்த G1565 | τὸν -அந்த G3588 | λίθον கல்லின்-மேல் G3037 | |
| | συνθλασθήσεται, நொறுக்கப்படுவான் G4917 | ἐφ’ -மேல் G1909 | ὅν -அந்த G3739 | δ’ -ஆனால் G1161 | ἄν -ஆம் G0302 | πρόσθι, விழுமானால் G4098 | λακμῆσει நசுக்கும் G3039 | αὐτόν. அவனை G0846 |

அந்தக் கல்லின்மேல் விழுகிறவன் எவனோ அவன் நொறுங்கிப்போவான், அது எவன்மேல் விழுமோ அவனை அழித்துப்போடும்” என்றார்.

| | | | | | | | | |
|----|--|--|--|---|--|--|--|--|
| 19 | Καὶ -மற்றும் G2532 | ἐζήτησαν தேடினார்கள் G2212 | οἱ -அந்த G3588 | γραμματεῖς வேதபாரகர்களும் G1122 | καὶ -மற்றும் G2532 | οἱ -அந்த G3588 | | |
| | ἀρχιερεῖς பிரதான-ஆசாரியர்களும் G0749 | ἐπιβλέειν போட G1911 | ἐπ’ -மேல் G1909 | αὐτόν அவர்-மேல் G0846 | τὰς -அந்த G3588 | χεῖρας, கைகளை G5495 | ἐν -இல் G1722 | αὐτῇ அந்த G0846 |
| | τῇ -அந்த G3588 | ῥά; நேரத்தில் G5610 | καὶ -மற்றும் G2532 | ἐφοβήθησαν பயந்தார்கள் G5399 | τὸν -அந்த G3588 | λαόν; ஜனங்களை G2992 | ἔγνωσαν அறிந்தார்கள் G1097 | ῥὰρ -ஏனெனில் G1063 |
| | ὅτι -என்று G3754 | παρὸς -நோக்கி G4314 | αὐτούς அவர்களை G0846 | εἶπεν சொன்னார் G3004 | τῆν -அந்த G3588 | παραβολήν உவமையை G3850 | ταύτην. இந்த G3778 | |

பிரதான ஆசாரியர்களும் வேதபண்டிதர்களும் தங்களைக்குறித்து இந்த உதாரணத்தைச் சொன்னாரென்று அறிந்து, அந்த நேரத்திலே அவரைப் பிடிக்க வகைதேடியும் மக்களுக்குப் பயந்திருந்தார்கள்.

| | | | | | | | |
|----|---|--|---|---|--|---|--|
| 20 | Καὶ -மற்றும் G2532 | παρατηρήσαντες, கவனித்து G3906 | ἀπέστειλαν அனுப்பினார்கள் G0649 | ἐνκαθίστους, ஒற்றர்களை G1455 | ὑποκρινομένους நடிக்கிறவர்களாக G5271 | ἐαυτούς தங்களை G1438 | |
| | δικαίους நீதிமான்கள் G1342 | εἶναι, என்று G1510 | ἵνα -என்று G2443 | ἐπιλάβωνται பிடிக்கும்படி G1949 | αὐτοῦ அவருடைய G0846 | λόγον, வார்த்தையை G3056 | ᾧστε -அதனால் G5620 |
| | παραδοῦναι ஒப்புக்கொடுக்க G3860 | αὐτόν அவரை G0846 | τῇ -அந்த G3588 | ἀρχῇ ஆளுகைக்கும் G0746 | καὶ -மற்றும் G2532 | τῇ -அந்த G3588 | ἐξουσίᾳ அதிகாரத்திற்கும் G1849 |
| | τοῦ -அந்த G3588 | ῥηγμόνος. அதிபதியின் G2232 | | | | | |

அவர்கள் நேரம் பார்த்து, தேசாதிபதியின் ஆளுகைக்கும் அதிகாரத்திற்கும் அவரை ஒப்புக்கொடுக்கும்படி அவருடைய பேச்சிலே குற்றம் கண்டுபிடிக்கலாமென்று, தங்களை உண்மையுள்ளவர்களாக நடிக்கிற ஒற்றர்களை அவரிடத்தில் அனுப்பினார்கள்.

- 21 καὶ ἔπειρωτήσαν αὐτὸν, λέγοντες, Διδόσκαλε, οἴδαμεν ὅτι
-மற்றும் கேட்டார்கள் அவரிடம் சொல்லி போதகரே அறிவோம் -என்று
[G2532](#) [G1905](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1320](#) [G1492](#) [G3754](#)
- ὁρθῶς λέγεις καὶ διδόσκεις, καὶ οὐ λαμβάνεις
நேர்மையாக சொல்கிறீர் -மற்றும் போதிக்கிறீர் -மற்றும் இல்லை பாரபட்சம்-காட்டுகிறீர்
[G3723](#) [G3004](#) [G2532](#) [G1321](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2983](#)
- παρόσωπον, ἀλλ' ἐπ' ἀληθείας τῆν ὁδὸν τοῦ Θεοῦ
முகத்தை ஆனால் -மேல் உண்மையின் -அந்த வழியை -அந்த தேவனுடைய
[G4383](#) [G0235](#) [G1909](#) [G0225](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3588](#) [G2316](#)
- Διδόσκεις,
போதிக்கிறீர்
[G1321](#)

அவர்கள் வந்து: போதகரே, நீர் நிதானமாகப் பேசி உபதேசிக்கிறீரென்றும், பட்சபாதமில்லாமல் தேவனுடைய வழிமுறைகளை உண்மையாகப் போதிக்கிறீரென்றும் அறிந்திருக்கிறோம்.

- 22 ἔξεστιν ἡμῶς καίσαρι φόρον δοῦναι, ἢ οὐ?
அனுமதியா எங்களுக்கு கைசருக்கு வரியை கொடுக்க -அல்லது இல்லையா
[G1832](#) [G1473](#) [G2541](#) [G5411](#) [G1325](#) [G2228](#) [G3756](#)

இராயனுக்கு வரிகொடுக்கிறது நியாயமா இல்லையா, எங்களுக்குச் சொல்லும் என்று கேட்டார்கள்.

- 23 κατανοήσαδ δὲ αὐτῶν τῆν πανουργίαν, εἶπεν παρὸς
கவனித்து -ஆனால் அவர்களுடைய -அந்த தந்திரத்தை சொன்னார் -நோக்கி
[G2657](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3834](#) [G3004](#) [G4314](#)
- αὐτοῦς,
அவர்களிடம்
[G0846](#)

அவர்களுடைய தந்திரத்தை அவர் அறிந்து, நீங்கள் என்னை ஏன் சோதிக்கிறீர்கள்?

- 24 Δεῖξάτε μοι διημέριον: τίνοσ ἐχει εἰκόνα, καὶ ἐπιγραφήν?
காட்டுங்கள் எனக்கு தெனாரியை யாருடைய உண்டு உருவம் -மற்றும் மேலெழுத்து
[G1166](#) [G1473](#) [G1220](#) [G5101](#) [G2192](#) [G1504](#) [G2532](#) [G1923](#)
- οἱ δὲ εἶπαν, Καίσαρος.
-அவர்கள் -ஆனால் சொன்னார்கள் கைசருடைய
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G2541](#)

ஒரு நாணயத்தை எனக்குக் காண்பியுங்கள். இதிலிருக்கிற உருவமும் எழுத்தும் யாருடையது என்று கேட்டார். அதற்கு அவர்கள்: இராயனுடையது என்றார்கள்.

- 25 ὁ δὲ εἶπεν παρὸς αὐτοῦς, Τοῖσιν ἀπόδοτε τὰ
-அவர் -ஆனால் சொன்னார் -நோக்கி அவர்களிடம் -ஆகவே கொடுங்கள் -அந்த
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G5106](#) [G0591](#) [G3588](#)
- Καίσαρος καίσαρι, καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ
கைசருக்குரியவைகளை கைசருக்கு -மற்றும் -அந்த -அந்த தேவனுக்குரியவைகளை
[G2541](#) [G2541](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2316](#)
- τῷ Θεῷ.
-அந்த தேவனுக்கு
[G3588](#) [G2316](#)

அதற்கு அவர்: அப்படியானால், இராயனுக்குரியதை இராயனுக்கும், தேவனுக்குரியதை தேவனுக்கும் செலுத்துங்கள் என்றார்.

| | | | | | | | | |
|----|--|--|--|---|---|---|--|---------------------------------------|
| 26 | καὶ -மற்றும் G2532 | οὐκ இல்லை G3756 | ἵσχυσαν இயன்றது G2480 | ἐπιλαβέσθαι பிடிக்க G1949 | αὐτοῦ அவருடைய G0846 | ῥήματος வார்த்தையை G4487 | ἐναντίον முன்பாக G1726 | τοῦ -அந்த G3588 |
| | λαοῦ; ஜனங்களின் G2992 | καὶ -மற்றும் G2532 | θαυμάσαντες ஆச்சரியப்பட்டு G2296 | ἐπὶ -மேல் G1909 | τῆ -அந்த G3588 | ἀποκρίσει பதிலுக்கு G0612 | αὐτοῦ, அவருடைய G0846 | |
| | ἐσίγησαν. மௌனமானார்கள் G4601 | | | | | | | |

அவர்கள் அவரை மக்களுக்கு முன்பாகப் பேச்சிலே குற்றம்பிடிக்கக்கூடாமல், அவர் சொன்ன பதிலைக்குறித்து ஆச்சரியப்பட்டு, மவுனமாக இருந்தார்கள்.

| | | | | | | | |
|----|--|---------------------------------------|--|---|--|--------------------------------------|---|
| 27 | Προσελθόντες வந்து G4334 | δὲ -ஆனால் G1161 | τινες சிலர் G5100 | τῶν -அந்த G3588 | Σαδδουκαίων, சதுசேயர்களில் G4523 | οἱ -அந்த G3588 | ἀντιλέγοντες மறுக்கிறவர்கள் G0483 |
| | ἀνίστασιν உயிர்த்தெழுதலை G0386 | μὴ இல்லை G3361 | εἶναί, என்று G1510 | ἐπιηρώτησαν கேட்டார்கள் G1905 | αὐτὸν, அவரிடம் G0846 | | |

உயிர்த்தெழுதல் இல்லையென்று சாதிக்கிற சதுசேயர்களில் சிலர் அவரிடத்தில் வந்து:

| | | | | | | | | |
|----|--|--|---|---|--|--|--|--|
| 28 | λέγοντες, சொல்லி G3004 | Διδάσκαλε, போதகரே G1320 | Μωϋσῆς மோசே G3475 | ἔγραψεν எழுதினார் G1125 | ἡμῖν, எங்களுக்கு G1473 | ἐάν -என்றால் G1437 | τινος ஒருவனுடைய G5100 | |
| | ἀδέλφους சகோதரன் G0080 | ἀποθάνῃ மரித்தால் G0599 | ἔχων உடையவனாக G2192 | γυναῖκα, மனைவியை G1135 | καὶ -மற்றும் G2532 | οὗτος இவன் G3778 | ἄτεκνος பிள்ளையில்லாதவன் G0815 | |
| | ἢ, ஆனால் G1510 | ἵνα -என்று G2443 | λάβῃ எடுப்பான் G2983 | ὁ -அந்த G3588 | ἀδέλφους சகோதரன் G0080 | αὐτοῦ அவனுடைய G0846 | τῆν -அந்த G3588 | γυναῖκα, மனைவியை G1135 |
| | καὶ -மற்றும் G2532 | ἐξαναστῆσθ எழுப்புவான் G1817 | σαῆρμα சந்ததியை G4690 | τῷ -அந்த G3588 | ἀδέλφῳ சகோதரனுக்கு G0080 | αὐτοῦ. அவனுடைய G0846 | | |

போதகரே, ஒருவன் மனைவியையுடையவனாக இருந்து சந்ததியில்லாமல் மரித்துப்போனால், அவனுடைய சகோதரன் அவன் மனைவியைத் திருமணம்செய்து, தன் சகோதரனுக்குச் சந்ததியுண்டாக்கவேண்டும் என்று மோசே எங்களுக்கு எழுதிவைத்திருக்கிறாரே.

| | | | | | | | | |
|----|--|--|--|--|--|-------------------------------------|--|---|
| 29 | ἐπὶ ஏழு G2033 | οὖν -ஆகவே G3767 | ἀδέλφοι சகோதரர்கள் G0080 | ἦσαν; இருந்தார்கள் G1510 | καὶ -மற்றும் G2532 | ὁ -அந்த G3588 | πρωτος, முதலாவது G4413 | λαβὼν எடுத்து G2983 |
| | γυναῖκα, மனைவியை G1135 | ἀπέθανεν மரித்தான் G0599 | ἄτεκνος; பிள்ளையில்லாமல் G0815 | | | | | |

சகோதரர்கள் ஏழுபேரிருந்தார்கள், அவர்களில் மூத்தவன் ஒரு பெண்ணைத் திருமணம்செய்து சந்ததியில்லாமல் மரித்துப்போனான்.

- 30 καὶ ὁ δευτερος, <τῆν γυναικα, καὶ οὗτος ἀπέθανεν
 -மற்றும் -அந்த இரண்டாவது -அந்த மனைவியை -மற்றும் இவனும் மரித்தான்
[G2532](#) [G3588](#) [G1208](#) [G3588](#) [G1135](#) [G2532](#) [G3778](#) [G0599](#)

ἄτεκνος;>
 பிள்ளையில்லாமல்
[G0815](#)

| பின்பு இரண்டாம் சகோதரன் அவளைத் திருமணம்செய்து அவனும் சந்ததியில்லாமல் மரித்துப்போனான்.

- 31 καὶ ὁ τρίτος ἔλαβεν αὐτῆν; ὡσαύτως δὲ καὶ
 -மற்றும் -அந்த மூன்றாவது எடுத்தான் அவளை அப்படியே -ஆனால் -மேலும்
[G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G2983](#) [G0846](#) [G5615](#) [G1161](#) [G2532](#)

οἱ ἑπτά, οὗ κατέλιπον τέκνα, καὶ ἀπέθανον.
 -அந்த ஏழுபேரும் இல்லை விட்டார்கள் பிள்ளைகளை -மற்றும் மரித்தார்கள்
[G3588](#) [G2033](#) [G3756](#) [G2641](#) [G5043](#) [G2532](#) [G0599](#)

| மூன்றாம் சகோதரனும் அவளை திருமணம் செய்தான். அப்படியே ஏழுபேரும் அவளைத் திருமணம்செய்து சந்ததியில்லாமல் மரித்துப்போனார்கள்.

- 32 ὕστερον καὶ ἡ γυνὴ ἀπέθανεν.
 கடைசியில் -மேலும் -அந்த பெண்ணும் மரித்தாள்
[G5305](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0599](#)

| எல்லோருக்கும்பின்பு அந்த பெண்ணும் மரித்துப்போனாள்.

- 33 ἡ γυνὴ οὖν, ἐν τῇ ἀναστάσει, τίνος αὐτῶν
 -அந்த பெண் -ஆகவே -இல் -அந்த உயிர்த்தெழுதலில் யாருடைய அவர்களில்
[G3588](#) [G1135](#) [G3767](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0386](#) [G5101](#) [G0846](#)

γίνεταί γυνή? οἱ γὰρ ἑπτά ἔσχον αὐτῆν γυναικα.
 ஆவாள் மனைவி -அந்த -ஏனெனில் ஏழுபேரும் கொண்டார்கள் அவளை மனைவியாக
[G1096](#) [G1135](#) [G3588](#) [G1063](#) [G2033](#) [G2192](#) [G0846](#) [G1135](#)

| இவ்விதமாக ஏழுபேரும் அவளைத் திருமணம் செய்திருக்க, உயிர்த்தெழுதலில் அவர்களில் எவனுக்கு அவள் மனைவியாக இருப்பாள் என்று கேட்டார்கள்.

- 34 καὶ ἔϊεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, οἱ οὖν ποῖ τοῦ
 -மற்றும் சொன்னார் அவர்களிடம் -அந்த இயேசு -அந்த புத்திரர்கள் -அந்த
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#)

αἰῶνος τοῦτου γαμοῖσιν καὶ γαμίσκοντα;
 யுகத்தின் இந்த விவாகம்-செய்கிறார்கள் -மற்றும் விவாகத்துக்கு-கொடுக்கப்படுகிறார்கள்
[G0165](#) [G3778](#) [G1060](#) [G2532](#) [G1061](#)

| இயேசு அவர்களுக்குப் மறுமொழியாக: இந்த உலகத்தின் மக்கள் பெண் எடுத்தும் பெண் கொடுத்தும் வருகிறார்கள்.

- 35 οἱ δὲ καταξωθέντες τοῦ αἰῶνος ἐκεῖνον τυχεῖν, καὶ
 -அந்த -ஆனால் தகுதியானவர்கள் -அந்த யுகத்தை அந்த அடைய -மற்றும்
[G3588](#) [G1161](#) [G2661](#) [G3588](#) [G0165](#) [G1565](#) [G5177](#) [G2532](#)

τῆς ἀναστάσεως τῆς ἐκ νεκρῶν, οὕτε
 -அந்த உயிர்த்தெழுதலை -அந்த -இல்-இருந்து மரித்தோரிலிருந்து -அன்றி
[G3588](#) [G0386](#) [G3588](#) [G1537](#) [G3498](#) [G3777](#)

γαμοῖσιν οὕτε γαμίζοντα;
 விவாகம்-செய்வதில்லை -அன்றி விவாகத்துக்கு-கொடுக்கப்படுவதில்லை
[G1060](#) [G3777](#) [G1061](#)

மறுமையையும் மரித்தோரிலிருந்து உயிரோடு எழுந்திருக்குதலையும் அடைய தகுதியானவராக எண்ணப்படுகிறவர்களோ பெண் எடுப்பதுமில்லை பெண் கொடுப்பதுமில்லை.

- 36 οὐδὲ ὑὰρ ἀποθανεῖν ἔτι δύνανται: ἰσαγγελοὶ
 -அன்றி -ஏனெனில் மரிக்க இனிமேல் இயலாது தூதர்களுக்கு-சமாளர்கள்
[G3761](#) [G1063](#) [G0599](#) [G2089](#) [G1410](#) [G2465](#)
- ὑὰρ εἰσιν; καὶ οὐοὶ εἰσιν Θεοῦ, τῆς
 -ஏனெனில் ஆவார்கள் -மற்றும் புத்திரர்கள் ஆவார்கள் தேவனுடைய -அந்த
[G1063](#) [G1510](#) [G2532](#) [G5207](#) [G1510](#) [G2316](#) [G3588](#)
- ἀναστάντες οὐοὶ ὄντες.
 உயிர்த்தெழுதலின் புத்திரர்கள் ஆவதால்
[G0386](#) [G5207](#) [G1510](#)

அவர்கள் இனி மரிக்கவும் மாட்டார்கள்; அவர்கள் உயிர்த்தெழுதலின் மக்களானபடியால் தேவதூதர்களுக்கு நிகரானவர்களுமாக, தேவனுடைய மக்களுமாக இருப்பார்கள்.

- 37 ὅτι δὲ ἐγγίρονται οἱ νεκροί, καὶ Μωϋσῆς
 -என்று -ஆனால் எழுப்பப்படுகிறார்கள் -அந்த மரித்தோர் -மேலும் மோசே
[G3754](#) [G1161](#) [G1453](#) [G3588](#) [G3498](#) [G2532](#) [G3475](#)
- ἐμῆς πνεύματος ἐὰν τῆς Βάτου, ὡς λέγει Κύριος τὸν
 தெரிவித்தார் -இல் -அந்த முட்செடியில் -எப்படி சொல்கிறார் ஆண்டவர் -அந்த
[G3377](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0942](#) [G5613](#) [G3004](#) [G2962](#) [G3588](#)
- Θεὸν Ἀβραάμ, καὶ Θεὸν Ἰσαὰκ, καὶ Θεὸν Ἰακώβ;
 தேவனை ஆபிரகாமின் -மற்றும் தேவனை ஈசாக்கின் -மற்றும் தேவனை யாக்கோபின்
[G2316](#) [G0011](#) [G2532](#) [G2316](#) [G2464](#) [G2532](#) [G2316](#) [G2384](#)

அல்லாமலும் மரித்தோர் உயிரோடு எழுந்திருப்பார்களென்பதை மோசேயும் முட்செடியைப்பற்றிய வாக்கியத்தில் காண்பித்திருக்கிறார். எப்படியென்றால், யெகோவாவை ஆபிரகாமின் தேவனென்றும் ஈசாக்கின் தேவனென்றும் யாக்கோபின் தேவனென்றும் சொல்லியிருக்கிறார்.

- 38 Θεὸς δὲ οὐκ ἔστιν νεκρῶν, ἀλλὰ ζώντων;
 தேவன் -ஆனால் இல்லை ஆகும் மரித்தோருக்கு ஆனால் உயிருள்ளோருக்கு
[G2316](#) [G1161](#) [G3756](#) [G1510](#) [G3498](#) [G0235](#) [G2198](#)
- πάντες ὑὰρ ἀπὸ ζῶσιν.
 எல்லாரும் -ஏனெனில் அவருக்கு உயிர்-வாழ்கிறார்கள்
[G3956](#) [G1063](#) [G0846](#) [G2198](#)

அவர் மரித்தோரின் தேவனாக இல்லாமல், ஜீவனுள்ளோரின் தேவனாக இருக்கிறார்; எல்லோரும் அவருக்குள் பிழைத்திருக்கிறார்களே என்றார்.

- 39 ἀποκριθέντες δὲ, τινες τῶν γραμματέων εἶπαν, Διδάσκαλε,
 பதிலுரைத்து -ஆனால் சிலர் -அந்த வேதபாரகர்களில் சொன்னார்கள் போதகரே
[G0611](#) [G1161](#) [G5100](#) [G3588](#) [G1122](#) [G3004](#) [G1320](#)
- καὶ ὁ εἶπας.
 நன்றாக சொன்னீர்
[G2573](#) [G3004](#)

அப்பொழுது வேதபண்டிதர்களில் சிலர் அதைக்கேட்டு: போதகரே, நன்றாகச் சொன்னீர் என்றார்கள்.

- 40 οὐκέτι ὑὰρ ἐτόλμων ἐπερωτᾶν ἀπὸν οὐδὲν.
 இனிமேல் -ஏனெனில் துணிய-வில்லை கேட்க அவரை ஒன்றும்
[G3765](#) [G1063](#) [G5111](#) [G1905](#) [G0846](#) [G3762](#)

அதன்பின்பு அவர்கள் அவரிடத்தில் வேறொன்றும் கேட்கத் துணியவில்லை.

| | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 41 | Εἶπεν | δὲ | πρὸς | αὐτοῦς, | Πῶς | λέγουσιν | τὸν |
| | சொன்னார் | -ஆனால் | -நோக்கி | அவர்களிடம் | எப்படி | சொல்கிறார்கள் | -அந்த |
| | G3004 | G1161 | G4314 | G0846 | G4459 | G3004 | G3588 |
| | Χριστὸν | εἶναι | Δαυὶδ | υἱὸν? | | | |
| | கிறிஸ்துவை | என்று | தாவீதின் | குமாரன் | | | |
| | G5547 | G1510 | G1138 | G5207 | | | |

| அவர் அவர்களைப் பார்த்து: கிறிஸ்து தாவீதின் குமாரனென்று எப்படிச் சொல்லுகிறார்கள்?

| | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 42 | αὐτὸς | γὰρ | Δαυὶδ | λέγει | ἐν | βίβλῳ | ψαλμῶν, |
| | அவரே | -ஏனெனில் | தாவீது | சொல்கிறார் | -இல் | சங்கீதப்புத்தகத்தில் | சங்கீதங்களின் |
| | G0846 | G1063 | G1138 | G3004 | G1722 | G0976 | G5568 |
| | Εἶπεν | Κύριος | τῷ | Κυρίῳ | μὲν, | Κάθου | ἐκ |
| | சொன்னார் | ஆண்டவர் | -அந்த | ஆண்டவரிடம் | என்னுடைய | உட்காரும் | -இல்-இருந்து |
| | G3004 | G2962 | G3588 | G2962 | G1473 | G2521 | G1537 |
| | ῥῆξιν | μὲν, | | | | | |
| | வலதுபுறத்தில் | என்னுடைய | | | | | |
| | G1188 | G1473 | | | | | |

| நான் உம்முடைய விரோதிகளை உமக்குப் பாதபடியாக்கிப்போடும்வரைக்கும் நீர் என்னுடைய வலதுபக்கத்தில் உட்காரும் என்று,

| | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 43 | ἔως | ἂν | θῶ | τοῦς | ἐχθροῦς | σοῦ, | ὑποπόδιον | τῶν |
| | -வரை | -ஆம் | வைப்பேன் | -அந்த | சத்துருக்களை | உன்னுடைய | பாதபடியாக | -அந்த |
| | G2193 | G0302 | G5087 | G3588 | G2190 | G4771 | G5286 | G3588 |
| | παοῖν | σοῦ. | | | | | | |
| | பாதங்களின் | உன்னுடைய | | | | | | |
| | G4228 | G4771 | | | | | | |

| யெகோவா என் ஆண்டவருடனே சொன்னார் என்று தாவீது தானே சங்கீத புத்தகத்தில் சொல்லுகிறானே.

| | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 44 | Δαυὶδ | οἶν | αὐτὸν | Κύριον | καλεῖ, | καὶ | πῶς | αὐτοῦ |
| | தாவீது | -ஆகவே | அவரை | ஆண்டவர் | அழைக்கிறார் | -மற்றும் | எப்படி | அவருடைய |
| | G1138 | G3767 | G0846 | G2962 | G2564 | G2532 | G4459 | G0846 |
| | υἱὸς | ἑστίν? | | | | | | |
| | குமாரன் | ஆவார் | | | | | | |
| | G5207 | G1510 | | | | | | |

| தாவீது அவரை ஆண்டவரென்று சொல்லியிருக்க, அவனுக்கு அவர் குமாரனாக இருப்பது எப்படி” என்றார்.

| | | | | | | | | |
|----|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| 45 | Ἀκούοντες | δὲ | παντὸς | τοῦ | λαοῦ, | εἶπεν | τοῖς | μαθηταῖς |
| | கேட்கும்போது | -ஆனால் | எல்லா | -அந்த | ஜனங்களும் | சொன்னார் | -அந்த | சீடர்களிடம் |
| | G0191 | G1161 | G3956 | G3588 | G2992 | G3004 | G3588 | G3101 |
| | [αὐτοῦ], | | | | | | | |
| | அவருடைய | | | | | | | |
| | G0846 | | | | | | | |

| பின்பு மக்களெல்லோரும் கேட்கும்போது அவர் தம்முடைய சீடர்களைப் பார்த்து:

| | | | | | | | | |
|----|---|--|--|---|--|---|-------------------------------------|--|
| 46 | Προσέχετε எச்சரிக்கையாயிருங்கள் G4337 | ἀπὸ -இல்-இருந்து G0575 | τῶν -அந்த G3588 | γραμματέων, வேதபாரகர்களிடம்-இருந்து G1122 | τῶν -அந்த G3588 | | | |
| | θελόντων விரும்புகிறவர்கள் G2309 | περιπατεῖν நடக்க G4043 | ἐν -இல் G1722 | στολαῖς, நீண்ட-ஆடைகளில் G4749 | καὶ -மற்றும் G2532 | φιλοπόντων விரும்புகிறவர்கள் G5368 | | |
| | ἀσαφῶς வாழ்த்துகளை G0783 | ἐν -இல் G1722 | ταῖς -அந்த G3588 | ἀγοραῖς, சந்தைகளில் G0058 | καὶ -மற்றும் G2532 | πρωτοκαθεδρίας முதல்-ஆசனங்களை G4410 | ἐν -இல் G1722 | ταῖς -அந்த G3588 |
| | συναγωγαῖς, ஜெப-ஆலயங்களில் G4864 | καὶ -மற்றும் G2532 | πρωτοκλισίας முதல்-இடங்களை G4411 | ἐν -இல் G1722 | τοῖς -அந்த G3588 | δείοις; விருந்துகளில் G1173 | | |

“நீண்ட அங்கிகளை அணிந்துகொண்டு திரியவும், சந்தைவெளிகளில் வணக்கங்களைப் பெறவும், ஜெப ஆலயங்களில் முதன்மையான இருக்கைகளில் உட்காரவும், விருந்துகளில் முதன்மையான இடங்களில் இருக்கவும் விரும்பி,

| | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|--|---|--|---|
| 47 | οἱ யார் G3739 | κατεσθίουσιν விழுங்குகிறார்கள் G2719 | τὰς -அந்த G3588 | οἰκίας வீடுகளை G3614 | τῶν -அந்த G3588 | χηρῶν, விதவைகளின் G5503 | καὶ -மற்றும் G2532 | προφάσει சாக்கால் G4392 |
| | μακρὰ நீண்ட G3117 | προσεύχονται. ஜெபம்-செய்கிறார்கள் G4336 | οἵτοι இவர்கள் G3778 | λήψονται அடைவார்கள் G2983 | περισσότερον அதிகமான G4053 | κρίμα. ஆக்கினையை G2917 | | |

விதவைகளின் வீடுகளைப் பட்சித்து, பார்வைக்கு நீண்ட ஜெபம்செய்கிற வேதபண்டிதர்களைக்குறித்து எச்சரிக்கையாக இருங்கள், அவர்கள் அதிக தண்டனையை அடைவார்கள்” என்றார்.